

-K.H.-
RESIDENCE DU RUANDA.
TERRITOIRE D'ASTRIDA.-

ASTRIDA

16 Mars 1955.-

894 /Just.

ASTRIDA



2526

A Monsieur l'Officier de Police Judiciaire
du Centre Extracoutumier d'Usumbura
à USUMBURA.-

Rapatriment mineur.

Monsieur l'Officier de Police Judiciaire,

Me référant à votre lettre reprise en marge,
j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que l'enfant
mineur GAKWAYA est arrivé en Territoire d'Astrida.

Pour l'Administrateur de Territoire,
L'Administrateur Territorial Assistant Principal,
J. NYSENS.,

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI
Centres Extra Coutumiers
RUANDA-URUNDI
GEBIED

Usumbura, le 5 mars 1955
de

N°
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro.
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening.

N° 494 /Just/A.I./6/CEC/Sch/

Réponse au n°
Antwoord op het n°
du 19.....
van

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

Protection de l'Enfance

En exécution de l'Ordonnance n° 21/30 du 6
mars 1953 de Monsieur le Vice-Gouverneur Général du
Ruanda-Urundi, j'ai l'honneur de vous envoyer, sous escort
un enfant mineur rapatrié: GAKWAYA, fils de Murindavyuma
(ev) et de Nyirakabwana(ev) originaire de Cuna, sous-chef
Ruyonza, chef Gitambaro, Territoire Astridan

Je vous saurais gré de bien vouloir me signaler
l'arrivée de ce mineur dans votre Territoire et de veiller
à ce qu'il ne retourne plus à Usumbura.

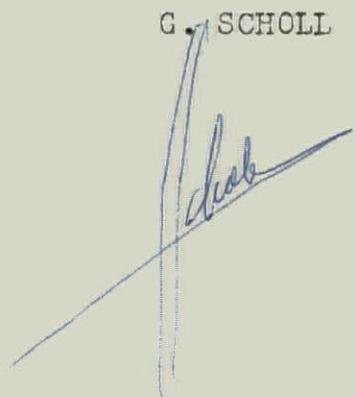
Pour le R.A.T./C.E.C./d'Usumbura
L'Officier de Police Judiciaire

G. SCHOLL

A Monsieur l'Administrateur de Territoire

de et à

A S T R I D A



No 951 /A.I.

Kuli sous-chef Birikunzira,

Ugomba kunyohereza aba bantu batuye k'umusozi

wawe:

- 1) Nyirangare wa Ndisanze na nyina Nyirabajyinama.
 - 2) Umuburanyi we witwa Sebashi.
- Nzababone vuba cyane.-

Nijye Administrateur Territorial Assistant Ppal,

J. NYSENS,



No 104 / A.I.

Kuli soua-choi Brikmaria,

Ugomba kunyohereza sbe bantu batuye k'umunsi

wawe:

- 1) Nyirangre wa Ndiakze na nyine Nyirababanyama.
 - 2) Umubonyi wa witwa Sebashi.
- Nababone vuba cyane.

Mijye Administrateur Territorial Assistant Pdel,

1. NYSEMWA